

2. Republika Austrii zostaje obciążona kosztami postępowania.

(¹) Dz.U. C 112 z 10.5.2003

WYROK TRYBUNAŁU

(trzecia izba)

z dnia 21 lipca 2005 r.

w sprawie C-149/03 Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Królestwu Belgii (¹)

(Uchybienie zobowiązaniom Państwa Członkowskiego — System kwot połowowych — Lata połowowe 1991 do 1996)

(2005/C 217/11)

(Język postępowania: niderlandzki)

W sprawie C-149/03, mającej za przedmiot skargę o stwierdzenie, na podstawie art. 226 WE, uchybienia zobowiązaniom Państwa Członkowskiego, złożoną dnia 1 kwietnia 2003 r., Komisja Wspólnot Europejskich (pełnomocnicy: T. van Rijn) przeciwko Królestwu Belgii (pełnomocnik: A. Snoecx wspierana przez H. Gilliamsa), Trybunał (trzecia izba), w składzie: A. Rosas, prezes izby, J.-P. Puissochet (sprawozdawca), S. von Bahr, J. Malenovský i U. Löhmuś, sędziowie, rzecznik generalny: C. Stix-Hackl, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 21 lipca 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

1. Zaniechawszy:

- ustanowienia odpowiednich sposobów wykorzystania kwot, które mu zostały przyznane na każde z lat połowowych 1991 do 1996;
- pieczy nad przestrzeganiem w każdym z lat połowowych przepisów wspólnotowych dotyczących ochrony żywych zasobów wodnych poprzez kontrolę połowów, właściwą kontrolę wyładunków oraz rejestrację połowów;
- ustanowienia we właściwym czasie w każdym z lat połowowych przejściowego zakazu połowów przez statki rybackie pływające pod jej banderą lub zarejestrowane na jej terytorium, gdy przyznane jej kwoty uznane były za wyczerpane;
- podjęcia wszelkich środków administracyjnych lub karnych wobec osób odpowiedzialnych za połowy dokonywane po wejściu w życie zakazów,

Królestwo Belgii uchybiło zobowiązaniom, które na nim ciążyą na mocy art. 5 ust. 2 rozporządzenia Rady (EWG) nr 170/83 z dnia

25 stycznia 1983 r. w sprawie ochrony i gospodarowania zasobami połowowymi, art. 9 ust. 2 rozporządzenia Rady (EWG) nr 3760/92 z dnia 20 grudnia 1992 r. ustanawiającego wspólnotowy system rybołówstwa i akwakultury, art. 1 i art. 11 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2241/87 z dnia 23 lipca 1987 r. ustanawiającego określone środki kontroli w odniesieniu do działalności połowowej, a także art. 2, art. 21 ust. 1 i 2 oraz art. 31 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiającego system kontroli nad wspólną polityką rybołówstwa.

2. Królestwo Belgii zostaje obciążone kosztami postępowania.

(¹) Dz.U. C 135 z 7.6.2003.

WYROK TRYBUNAŁU

(wielka izba)

z dnia 12 lipca 2005 r.

w sprawie C-198/03 P Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko CEVA Santé Animale SA, Pfizer Enterprises Sàrl, International Federation for Animal Health (IFAH) (¹)

(Odwołanie — Rozporządzenie (EWG) nr 2377/90 — Weterynaryjne produkty lecznicze — Ustalenie maksymalnego limitu pozostałości dla progesteronu — Przesłanki odpowiedzialności pozaumownej Wspólnoty)

(2005/C 217/12)

(Język postępowania: angielski)

W sprawie C-198/03 P mającej za przedmiot odwołanie w trybie art. 56 Statutu WE Trybunału Sprawiedliwości, wniesione w dniu 12 maja 2003 r., Komisja Wspólnot Europejskich, (pełnomocnicy: T. Christoforou i M. Shotter), w której drugą stroną są: CEVA Santé Animale SA, z siedzibą w Libourne (Francja), (adwokaci: D. Waelbroeck, N. Rampal i U. Zinsmeister), Pfizer Enterprises Sàrl, dawniej Pharmacia Enterprises SA i jeszcze wcześniej Pharmacia & Upjohn SA, z siedzibą w Luksemburgu (Luksemburg), (adwokaci: D. Waelbroeck, N. Rampal i U. Zinsmeister) popierana przez International Federation for Animal Health (IFAH), dawniej Fédération européenne de la santé animale (Fedesa), z siedzibą w Brukseli (Belgia), (adwokat: A. Vandencastele), Trybunał w składzie: V. Skouris, Prezes, P. Jann (sprawozdawca), C. W. A. Timmermans i A. Borg Barthet, prezesi izb,

J.-P. Puissechet, R. Schintgen, N. Colneric, S. von Bahr, J. N. Cunha Rodrigues, M. Iličić, J. Malenovský, U. Löhms oraz E. Levits, sędziowie, rzecznik generalny: F. G. Jacobs, sekretarz: L. Hewlett, główny administrator, wydał w dniu wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

- 1) Wyrok Sądu Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich z dnia 26 lutego 2003 r. w sprawach połączonych T-344/00 i T 345/00 CEVA i Pharmacia Enterprises przeciwko Komisji zostaje uchylony w zakresie, w jakim stwierdzono w nim beczynność Komisji Wspólnot Europejskich pomiędzy dniem 1 stycznia 2000 r. a dniem 25 lipca 2001 r., która mogła spowodować powstanie odpowiedzialności Wspólnoty.
- 2) Skargi zostają oddalone.
- 3) CEVA Santé Animale SA i Pfizer Enterprises Sàrl zostają obciążone kosztami postępowania przed Sądem Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich oraz kosztami postępowania poniesionymi w niniejszej instancji.
- 4) International Federation for Animal Health pokrywa własne koszty poniesione w postępowaniu przed Sądem, jak i w niniejszej instancji.

(¹) Dz.U C 213 z 6.9.2003.

WYROK TRYBUNAŁU

(druga izba)

z dnia 7 lipca 2005 r.

w sprawie C-208/03 P Jean-Marie Le Pen przeciwko Parlamentowi Europejskiemu (¹)

(Odwołanie — Wybory posłów do Parlamentu Europejskiego — Brak jednolitej procedury wyborczej — Zastosowanie prawa krajowego — Utrata mandatu posła do Parlamentu Europejskiego wskutek wyroku skazującego — Akt, w drodze którego ten ostatni „odnotowuje” tę utratę — Skarga o stwierdzenie nieważności — Akt nie podlegający zaskarżeniu — Niedopuszczalność)

(2005/C 217/13)

(Język postępowania: francuski)

W sprawie C-208/03, mającej za przedmiot odwołanie w trybie art. 56 Statutu Trybunału Sprawiedliwości, wniesione w dniu 10 maja 2003 r. przez Jeana-Marie Le Pena, zamieszkałego w

Saint-Cloud (Francja), (adwokat: F. Wagner), w której pozostałymi uczestnikami byli Parlament Europejski (pełnomocnicy: H. Krück i C. Karamarcos) i Republika Francuska (pełnomocnicy: R. Abraham, G. de Bergues i L. Bernheim), interwencji w pierwszej instancji, Trybunał (druga izba), w składzie: C. W. A. Timmermans (sprawozdawca), prezes izby, R. Silva de Lapuerta, J. Makarczyk, P. Kūris i G. Arestis, sędziowie, rzecznik generalny: F. G. Jacobs, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 7 lipca 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

- 1) Odwołanie zostaje oddalone.
- 2) J.-M. Le Pen zostaje obciążony kosztami postępowania w niniejszej instancji, w tym także kosztami związanymi z postępowaniem w przedmiocie środków tymczasowych.
- 3) Republika Francuska pokrywa własne koszty.

(¹) Dz.U. C 275 z 15.11.2005

WYROK TRYBUNAŁU

(wielka izba)

z dnia 21 lipca 2005 r.

w sprawie C-231/03 (wniosek Tribunale amministrativo regionale per la Lombardia o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym): **Consorzio Aziende Metano (Coname)** przeciwko **Comune di Cingia de' Botti** (¹)

(Artykuły 43 WE, 49 WE i 81 WE — Koncesja na świadczenie publicznych usług w zakresie dystrybucji gazu)

(2005/C 217/14)

(Język postępowania: włoski)

W sprawie C-231/03 mającej za przedmiot wniosek o wydanie, na podstawie art. 234 WE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony przez Tribunale amministrativo regionale per la Lombardia (Włochy) postanowieniem z dnia 14 lutego 2003 r., które wpłynęło do Trybunału w dniu 28 maja 2003 r., w postępowaniu **Consorzio Aziende Metano (Coname)** przeciwko **Comune di Cingia de' Botti**, przy udziale: **Padania Acque SpA**, Trybunał (wielka izba) w składzie: V. Skouris, Prezes, P. Jann, C. W. A. Timmermans (sprawozdawca), A. Rosas, R. Silva de Lapuerta i A. Borg Barthet, prezesi izb,